

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN EN MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN INTERNATIONALE SAMENWERKING

N. 2002 — 4598

[C — 2002/15171]

28 NOVEMBER 2002. — Ministerieel besluit waarbij de invoer van voor inzaai bestemd hennepzaad, hennepzaad ander dan bestemd voor inzaai en ruwe hennep aan toezichtsmaatregelen onderworpen wordt

De Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Internationale Samenwerking,

De Minister van Financiën,

De Minister van Economie,

De Minister toegevoegd aan de Minister van Buitenlandse Zaken, belast met Landbouw,

Gelet op het Verdrag van 25 maart 1957 tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, goedgekeurd bij de wet van 2 december 1957, gewijzigd door het Verdrag van Maastricht van 7 februari 1992 en het Besluit van de Raad van 1 januari 1995;

Gelet op de wet van 11 september 1962 betreffende de in-, uit- en doorvoer van goederen en de daaraan verbonden technologie, gewijzigd bij de wetten van 19 juli 1968, 6 juli 1978, 2 januari 1991 en 3 augustus 1992;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserij-producten, met name artikel 3, § 1, 1°, laatst gewijzigd door het koninklijk besluit van 22 februari 2001;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 december 1993 tot regeling van de in-, uit- en doorvoer van goederen en de daaraan verbonden technologie;

Overwegende de Verordening (EG) nr. 1673/2000 van de Raad van 27 juli 2000 houdende een gemeenschappelijke ordening in de sector vezelvlas en -hennep, aangepast door Verordening (EG) nr. 651/2002 van de Commissie van 16 april 2002;

Overwegende de Verordening (EG) nr. 2316/1999 van de Commissie van 22 oktober 1999 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1251/1999 van de Raad tot instelling van een steunregeling voor producenten van bepaalde akkerbouwgewassen, laatst gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1157/2001 van de Commissie van 13 juni 2001;

Overwegende de Verordening (EG) nr. 245/2001 van de Commissie van 5 februari 2001 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen voor Verordening (EG) nr. 1673/2000 van de Raad houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector vezelvlas en -hennep, laatst gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 52/2002 van de Commissie van 11 januari 2002 en aangepast door Verordening (EG) nr. 651/2002 van de Commissie van 16 april 2002;

Overwegende de Verordening (EG) nr. 578/2002 van de Commissie van 20 maart 2002 tot wijziging van de bijlage I van de Verordening (EEG) nr. 2658/1987 van de Raad met betrekking tot de tarief- en statistiek nomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief;

Gelet op het advies van de Interministeriële Economische Commissie, gegeven op 21 juni 2002;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door de verplichting zich vanaf 1 mei 2002 naar de Verordeningen van de Raad en van de Commissie te schikken,

Besluiten :

Artikel 1. Elke invoer van voor inzaai bestemd hennepzaad, hennepzaad ander dan bestemd voor inzaai en ruwe hennep wordt onderworpen aan de afgifte van een voorafgaande machtiging, certificaat voor ingevoerde hennep genoemd, waarvan het formulier als bijlage I bijgevoegd is. Het certificaat moet bij de invoer aan de Douane voorgelegd worden. De invoerder vermeldt het certificaatnummer in vak 44 van de douaneaangifte.

De algemene voorwaarden voor de afgifte en het gebruik van dit certificaat worden vastgelegd door het koninklijk besluit van 30 december 1993 tot regeling van de in-, uit- en doorvoer van goederen en de daaraan verbonden technologie.

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES ET MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES, DU COMMERCE EXTERIEUR ET DE LA COOPERATION INTERNATIONALE

F. 2002 — 4598

[C — 2002/15171]

28 NOVEMBRE 2002. — Arrêté ministériel soumettant à des mesures de surveillance l'importation des graines de chanvre destinées à l'ensemencement, des graines de chanvre autres que celles destinées à l'ensemencement et de chanvre brut

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération internationale,

Le Ministre des Finances,

Le Ministre de l'Economie,

Le Ministre adjoint au Ministre des Affaires étrangères, chargé de l'Agriculture,

Vu le Traité du 25 mars 1957 instituant la Communauté économique européenne, approuvé par la loi du 2 décembre 1957, modifié par le Traité de Maastricht le 7 février 1992 et par la Décision du Conseil du 1^{er} janvier 1995;

Vu la loi du 11 septembre 1962 relative à l'importation, à l'exportation et au transit des marchandises et de la technologie y afférente, modifiée par les lois des 19 juillet 1968, 6 juillet 1978, 2 janvier 1991 et 3 août 1992;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, notamment l'article 3, § 1^{er}, 1°, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 22 février 2001;

Vu l'arrêté royal du 30 décembre 1993 réglementant l'importation, l'exportation et le transit des marchandises et de la technologie y afférente;

Considérant le Règlement (CE) n° 1673/2000 du Conseil du 27 juillet 2000 portant organisation commune des marchés dans le secteur du lin et du chanvre destinés à la production de fibres, adapté par le Règlement (CE) n° 651/2002 de la Commission du 16 avril 2002;

Considérant le Règlement (CE) n° 2316/1999 de la Commission du 22 octobre 1999 portant modalités d'application du Règlement (CE) n° 1251/1999 du Conseil instituant un régime de soutien aux producteurs de certaines cultures arables, modifié en dernier lieu par le Règlement (CE) n° 1157/2001 de la Commission du 13 juin 2001;

Considérant le Règlement (CE) n° 245/2001 de la Commission du 5 février 2001 établissant les modalités d'application du Règlement (CE) n° 1673/2000 du Conseil portant organisation commune des marchés dans le secteur du lin et du chanvre destinés à la production de fibres, modifié en dernier lieu par le Règlement (CE) n° 52/2002 de la Commission du 11 janvier 2002 et adapté par le Règlement (CE) n° 651/2002 de la Commission du 16 avril 2002;

Considérant le Règlement (CE) n° 578/2002 de la Commission du 20 mars 2002 modifiant l'annexe I du Règlement (CEE) n° 2658/1987 du Conseil relatif à la nomenclature tarifaire statistique et au tarif douanier commun;

Vu l'avis de la Commission économique interministérielle, donné le 21 juin 2002;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par l'obligation de se conformer à partir du 1^{er} mai 2002 aux Règlements du Conseil et de la Commission,

Arrêtent :

Article 1^{er}. Toute importation de graines de chanvre destinées à l'ensemencement, de graines de chanvre autres que celles destinées à l'ensemencement et de chanvre brut est soumise à la délivrance d'une autorisation préalable dénommée certificat pour le chanvre importé dont le formulaire est joint en annexe I. Le certificat doit être présenté à la Douane lors de l'importation. L'importateur indique le numéro du certificat dans la case 44 de la déclaration en Douane.

Les conditions générales de délivrance et d'utilisation de ce certificat sont fixées par l'arrêté royal du 30 décembre 1993 réglementant l'importation, l'exportation et le transit des marchandises et de la technologie y afférente.

Bij toepassing van artikel 6 van de wet van 11 september 1962 betreffende de in-, uit- en doorvoer van goederen en de daaraan verbonden technologie, wordt de afgifte van dit certificaat daarenboven aan hierna vermelde specifieke controle- en afgiftemodaliteiten onderworpen.

Art. 2. Voor de invoer van voor de inzaai bestemd hennepzaad, zijn de modaliteiten voor de afgifte van het certificaat voor ingevoerde hennep de volgende :

Enkel zaaizaad van de hennepassen vermeld in de bijlage XII van de Verordening (EG) nr. 2316/1999 mag worden ingevoerd. Het bewijs van de aard van het ras van het ingevoerde hennepzaad wordt geleverd door het officiële etiket, dat is opgesteld aan de hand van Richtlijn 69/208/EEG. Het bewijs moet worden geleverd dat het gehalte aan tetrahydrocannabinol (THC) niet hoger is dan 0,2 %. Dit bewijs moet het zaaizaad vergezellen.

De invoerder moet op het certificaat het ras van het hennepzaad, dat hij wenst in te voeren, vermelden en de Dienst « Vergunningen », Bestuur Economische Betrekkingen van het Ministerie van Economische Zaken ten minste 48 uur op voorhand verwittigen van het juiste tijdstip en de plaats van aankomst van de goederen. Hij moet zich eveneens bereid verklaren zijn volle medewerking te verlenen bij een eventuele controle op het gebruik van het zaad.

Met het oog op de controles, noodzakelijk voor de toekenning van het certificaat, maakt de Dienst « Vergunningen » de dossiers over aan de bevoegde diensten van de Gewesten. Op grond van het samenwerkingsprotocol afgesloten in deze materie voeren de Gewesten de in Verordening (EG) nr. 245/2001, voor ingevoerde zaaizaden, voorziene controles uit en delen zij de resultaten mee aan de Dienst « Vergunningen ».

Art. 3. Voor de invoer van hennepzaad, ander dan bestemd voor inzaai, zijn de modaliteiten voor de afgifte van het certificaat voor ingevoerde hennep de volgende :

1° De ondernemingen moeten erkend zijn overeenkomstig het punt 5°.

2° Bij de aanvraag van het certificaat moet de erkende invoerder de Dienst « Vergunningen » 48 uur op voorhand verwittigen van het juiste tijdstip en de plaats van aankomst van de goederen.

De erkende invoerder moet er zich toe verbinden :

a) zijn medewerking te verlenen aan de controles ter plaatse;

b) aan de hand van verklaringen en andere beschikbare verkoopdocumenten (bvb. facturen) te bewijzen dat het door hem ingevoerde zaad daadwerkelijk voor een andere bestemming dan de inzaai voorbehouden is en verkocht binnen de periode van twaalf maanden van de geldigheid van het certificaat.

De certificaten voor het hennepzaad, ander dan bestemd voor inzaai, worden door de Dienst « Vergunningen » aan de erkende invoerder toegezonden met afschrift aan het Bestuur Economische Inspectie.

3° Controlestelsel

Na de aflevering van het certificaat wordt de betrokken partij nauwgezet gevolgd door het Bestuur Economische Inspectie. Het controlestelsel blijft van toepassing totdat is aangetoond dat het zaad een andere bestemming dan de inzaai heeft gekregen en een verklaring, zoals aangegeven in punt 4°, door de operator is afgegeven. De invoerder, de verkoper, de menger, de koper en de uitvoerder zijn operatoren.

4° Verklaringen

Alvorens een verklaring door een operator wordt opgemaakt, moet het hennepzaad één van de volgende bewerkingen hebben ondergaan :

a) zich in een zodanige toestand bevinden dat het van uitzaai uitgesloten wordt;

b) met andere zaden/granen gemengd zijn in een mengsel voor dierlijke voeding, tot ten hoogste 15 % van het totale mengsel (uitzonderlijk tot 25 % op voorwaarde van een gemotiveerd verzoek);

Par application de l'article 6 de la loi du 11 septembre 1962 relative à l'importation, à l'exportation et au transit des marchandises, la délivrance de ce certificat est en outre soumise à des modalités spécifiques de contrôle et de délivrance énumérées ci-après.

Art. 2. Pour l'importation des graines de chanvre destinées à l'ensemencement, les modalités pour la délivrance du certificat pour le chanvre importé sont les suivantes :

Seules les semences des variétés de chanvre mentionnées dans l'annexe XII du Règlement (CE) n° 2316/1999 peuvent être importées. La preuve de la nature de la variété des semences de chanvre importées est fournie par l'étiquette officielle, qui est établie sur base de la Directive 69/208/CEE. La preuve doit être fournie que le taux de tetrahydrocannabinol (THC) n'est pas supérieur à 0,2 %. Cette preuve doit accompagner la semence.

L'importateur doit indiquer sur le certificat la variété des semences de chanvre qu'il désire importer et informer le Service « Licences », Administration des Relations économiques du Ministère des Affaires économiques au moins 48 heures à l'avance du moment exact et du lieu d'arrivée des marchandises. Il doit également déclarer être prêt à apporter son entière collaboration lors d'un éventuel contrôle sur l'utilisation des graines.

En vue de l'exercice des contrôles, nécessaires à l'octroi du certificat, le Service « Licences » transmet les dossiers aux services compétents des Régions. Sur la base du protocole de coopération conclu en la matière, les Régions exécutent les contrôles pour les semences importées prévus au Règlement (CE) n° 245/2001 et en communiquent les résultats au Service « Licences ».

Art. 3. Pour l'importation des graines de chanvre autres que celles destinées à l'ensemencement, les modalités pour la délivrance du certificat pour le chanvre importé sont les suivantes :

1° Les entreprises doivent être agréées conformément au point 5°.

2° Lors de la demande du certificat, l'importateur agréé doit avertir le Service « Licences », 48 heures à l'avance, du moment exact et du lieu d'arrivée des marchandises.

L'importateur agréé doit s'engager à :

a) apporter sa collaboration aux contrôles sur place;

b) prouver sur base de déclarations et d'autres documents de vente disponibles (ex : factures) que la semence qu'il a importée est réellement destinée pour une autre destination que l'ensemencement et vendue dans la période de douze mois de validité du certificat.

Les certificats pour les graines de chanvre autres que celles destinées à l'ensemencement sont expédiés par le Service « Licences » à l'importateur agréé avec copie à l'Administration de l'Inspection économique.

3° Système de contrôle

Après la délivrance du certificat, le lot concerné est suivi de près par l'Administration de l'Inspection économique. Le système de contrôle reste d'application jusqu'à ce qu'il soit démontré que les graines ont reçu une autre destination que l'ensemencement et qu'une déclaration, comme indiqué au point 4°, a été remise par l'opérateur. L'importateur, le vendeur, le mélangeur, l'acheteur, l'exportateur sont des opérateurs.

4° Déclarations

Avant qu'une déclaration ne soit établie par un opérateur, la graine de chanvre doit avoir subi une des opérations suivantes :

a) être mise dans des conditions excluant l'utilisation pour l'ensemencement;

b) être mélangée avec d'autres graines/céréales dans un mélange pour l'alimentation animale jusqu'à 15 % au grand maximum du mélange total (exceptionnellement jusqu'à 25 % à condition d'une demande motivée);

c) wederuitgevoerd te zijn.

Hennepzaad kan niet meer voor de inzaai worden gebruikt indien, onder meer :

a) wordt aangetoond dat het hennepzaad een kiemkracht heeft van minder dan 10 % (in dit geval moet het bewijs geleverd worden door de operator);

b) het zaad gebroken is.

De erkende invoerder maakt de verklaringen over aan het Bestuur Economische Inspectie.

De voorgeschreven geldigheidstermijn van het certificaat voor niet voor inzaai bestemd hennepzaad (twaalf maanden) kan door de lid-Staat met één of twee periodes van zes maanden worden verlengd na een gemotiveerd verzoek van de erkende invoerder.

De juistheid van de verklaringen wordt door het Bestuur Economische Inspectie op het Belgisch grondgebied gecontroleerd op basis van een risico-analyse.

Indien er tussen België en een andere lid-Staat een handel in dergelijke zaden bestaat, dan stuurt de operator in de lid-Staat van bestemming een verklaring op naar de erkende invoerder in de lid-Staat van de initiële invoer.

Die verklaring heeft betrekking op bewerkingen die op het grondgebied van de lid-Staat van bestemming zijn uitgevoerd. De juistheid van de verklaringen wordt dan als volgt gecontroleerd :

a) de lidstaat van invoer zendt aan de lid-Staat van bestemming een afschrift over van de uit die lid-Staat ontvangen verklaringen voor verdere controle;

b) indien bij die controle onregelmatigheden worden vastgesteld, dan deelt de lidstaat van bestemming dit mede aan de lid-Staat van de initiële invoer.

5° De erkenning wordt aan de invoerders verleend mits zij aan de volgende voorwaarden hebben voldaan :

a) De invoerders zijn hetzij onderzoeksinstituten of -organen, hetzij natuurlijke of rechtspersonen die kunnen aantonen dat zij voldoende actief zijn in de betrokken sector.

b) De invoerders moeten een onbesproken verleden hebben en zich ertoe verbinden :

— een gedetailleerde boekhouding te voeren van de verhandelde hoeveelheden hennepzaad : de ingevoerde en aangekochte hoeveelheden (met inbegrip van de zaden van toegelaten hennepassen voor detailverkoop), de gemengde, verkochte en uitgevoerde hoeveelheden, de bedrijfsverliezen, de begin- en eindvoorraad.

— alle medewerking te verlenen aan de uit te voeren controles.

c) De invoerders moeten een aanvraag voor erkenning indienen bij de Dienst « Vergunningen ». Deze dienst vraagt een controle ter plaatse door de Afdeling « Gespecialiseerde Diensten », Bestuur Economische Inspectie van het Ministerie van Economische Zaken.

d) Op gunstig advies van het Bestuur Economische Inspectie geeft de Dienst « Vergunningen » de erkenning af en stuurt een kopie ervan naar het Bestuur Economische Inspectie.

Het Bestuur Economische Inspectie gaat geregeld na of er steeds aan de erkenningvoorwaarden is voldaan en brengt de Dienst « Vergunningen » op de hoogte van het controleresultaat.

6° Indien de invoerder niet meer beantwoordt aan de erkenningvoorwaarden of het vertrouwen van de overheid schendt door de hennepzaden een andere bestemming te geven dan deze toegestaan door de reglementering of indien er andere grove onregelmatigheden worden vastgesteld, dan wordt de erkenning van de invoerder door de Dienst « Vergunningen » onmiddellijk ingetrokken.

c) être réexportée.

La graine de chanvre ne peut plus être utilisée pour l'ensemencement si, entre autres :

a) il est démontré que la graine de chanvre a un pouvoir germinatif inférieur à 10 % (dans ce cas, la preuve doit être fournie par l'opérateur);

b) la semence est brisée.

L'importateur agréé transmet les déclarations à l'Administration de l'Inspection économique.

Le délai de validité prescrit pour le certificat de graines de chanvre autres que celles destinées à l'ensemencement (douze mois) peut être prolongé par l'Etat membre d'une ou deux périodes de six mois sur base d'une requête motivée émanant de l'importateur agréé.

L'exactitude des déclarations est contrôlée par l'Administration de l'Inspection économique sur le territoire belge sur base d'une analyse de risque.

S'il existe un commerce de telles graines entre la Belgique et un autre Etat membre, l'opérateur dans l'Etat membre de destination envoie une déclaration à l'importateur agréé de l'Etat membre d'importation initiale.

Cette déclaration a trait aux opérations qui ont été exécutées sur le territoire de l'Etat membre de destination. L'exactitude des déclarations est alors contrôlée comme suit :

a) l'Etat membre d'importation transmet à l'Etat membre de destination une copie des déclarations reçues de cet Etat membre pour un contrôle plus précis;

b) si lors de ce contrôle, des irrégularités sont constatées, l'Etat membre de destination le communique à l'Etat membre d'importation initiale.

5° L'agrément est octroyé aux importateurs s'ils ont satisfait aux conditions suivantes :

a) Les importateurs sont soit des organes ou instituts de recherche, soit des personnes physiques ou morales qui peuvent démontrer qu'elles sont suffisamment actives dans le secteur concerné.

b) Les importateurs doivent avoir un passé irréprochable et s'engager à :

— tenir une comptabilité détaillée des quantités négociées des graines de chanvre : les quantités importées et achetées (y compris les semences des espèces permises pour la vente au détail), les quantités mélangées, vendues et exportées, les pertes de l'entreprise, le stock de début et de fin.

— apporter toute collaboration aux contrôles à effectuer.

c) Les importateurs doivent introduire une demande d'agrément auprès du Service « Licences ». Ce service demande un contrôle sur place par la Division « Services spécialisés », Administration de l'Inspection économique du Ministère des Affaires économiques.

d) Sur avis favorable de l'Administration de l'Inspection économique, le Service « Licences » délivre l'agrément dont elle envoie copie à l'Administration de l'Inspection économique.

L'Administration de l'Inspection économique vérifie régulièrement si les conditions d'agrément sont toujours remplies et informe le Service « Licences » du résultat de contrôle.

6° Si l'importateur ne répond plus aux conditions d'agrément ou viole la confiance des autorités en donnant aux graines de chanvre une destination autre que celle autorisée par la réglementation ou si d'autres irrégularités grossières sont constatées, l'importateur se voit retirer immédiatement son agrément par le Service « Licences ».

Art. 4. Voor de invoer van ruwe hennep zijn de modaliteiten voor de afgifte van het certificaat voor ingevoerde hennep :

Het betreft planten van *Cannabis sativa* L. of van gerote hennep. Bij de aanvraag van het certificaat moet de invoerder de Dienst « Vergunningen » ten minste 48 uur op voorhand verwittigen van het juiste tijdstip en de plaats van aankomst van de goederen. Hij moet zich eveneens bereid verklaren zijn volle medewerking te verlenen bij een eventuele controle op het gebruik van de ruwe hennep. Teneinde het THC-gehalte te controleren, neemt het Bestuur Economische Inspectie, op verzoek van de Dienst « Vergunningen », van elke zending een monster en verstuurt het ter ontleding naar het Centraal Laboratorium van het Ministerie van Economische Zaken. De THC-analyse gebeurt volgens de methode van de bijlage XIII van de Verordening (EG) nr. 2316/1999. Het certificaat wordt afgegeven indien het gehalte aan THC lager is dan 0,2 %.

De bestemming van ten minste 5 % van de invoer wordt steekproefsgewijs gecontroleerd door de Afdeling « Gespecialiseerde Diensten » van het Bestuur Economische Inspectie. Er wordt nagegaan of de ingevoerde ruwe hennep een normale bestemming kreeg op het nationaal grondgebied, dan wel werd verzonden naar een andere lidstaat of opnieuw werd uitgevoerd. Het Bestuur Economische Inspectie brengt jaarlijks verslag uit bij de Dienst « Vergunningen ».

Art. 5. Voorschriften voor de aanvraag van het certificaat voor ingevoerde hennep :

1° De twee exemplaren van het certificaat voor de ingevoerde hennep (dat voor de titularis en dat voor de afgevende instantie), alsook de verbintenis (waarvan model in bijlage II) waarbij de invoerder zich verbindt zijn volle medewerking te verlenen bij de controles verricht krachtens de geldende reglementering, zijn ter beschikking van de invoerder bij de afgevende instantie, de Dienst « Vergunningen ».

2° Deze documenten dienen met de machine in- en aangevuld te worden.

3° De vakken 4, 7, 8, 14, 15, 16, 17, 18, 20 en 24 moeten door de invoerder worden ingevuld.

4° De vakken 2, 12, 25 en 26 moeten door de Dienst « Vergunningen » aangevuld worden.

5° Vak 19 aanvaardt daar bovenop een afwijking van 5 %. De invoerder dient in dit vak het cijfer 5 te vermelden indien hij een afwijking wenst.

6° De twee exemplaren en de verbintenis, behoorlijk gedateerd en ondertekend door de invoerder, worden naar de Dienst « Vergunningen » teruggestuurd, die na verificatie van de voormelde toekenningsvoorwaarden, het exemplaar voor de titularis van het certificaat voor ingevoerde hennep afgeeft met een registratienummer, de datum van afgifte, de handtekening en de stempel van het Bestuur Economische Betrekkingen.

Art. 6. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 mei 2002.

Brussel, 28 november 2002.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken,
Buitenlandse Handel en Internationale Samenwerking,

L. MICHEL

De Minister van Financiën,
D. REYNDERS

De Minister van Economie,
Ch. PICQUE

De Minister toegevoegd
aan de Minister van Buitenlandse Zaken, belast met Landbouw,
Mevr. A.-M. NEYTS-UYTTEBROECK

Art. 4. Pour l'importation de chanvre brut les modalités pour la délivrance du certificat pour le chanvre importé sont les suivantes :

Il s'agit de plants de *Cannabis sativa* L. ou de chanvre roui. Lors de la demande de certificat, l'importateur doit avertir au moins 48 heures à l'avance, le Service « Licences » du moment exact et du lieu d'arrivée des marchandises. Il doit également se déclarer prêt à apporter son entière collaboration lors d'un contrôle éventuel sur l'utilisation du chanvre brut. Afin de contrôler le taux de THC l'Administration de l'Inspection économique prend, à la demande du Service « Licences », un échantillon de chaque envoi et l'envoie pour analyse au Laboratoire central du Ministère des Affaires économiques. L'analyse du taux de THC a lieu selon la méthode de l'annexe XIII du Règlement (CE) n° 2316/1999. Le certificat est délivré si le taux de THC est inférieur à 0,2 %.

La destination d'au moins 5 % de l'importation est contrôlée par voie de sondage par la Division « Services spécialisés » de l'Administration de l'Inspection économique. Il est vérifié si le chanvre brut importé a reçu une destination normale sur le territoire national, ou bien a été expédié vers un autre Etat membre, ou bien a été réexporté. L'Administration de l'Inspection économique fait un rapport annuel au Service « Licences ».

Art. 5. Prescriptions pour demander le certificat pour le chanvre importé :

1° Les deux exemplaires du certificat pour le chanvre importé (celui pour le titulaire et celui pour l'organisme émetteur) ainsi que l'engagement (dont modèle en annexe II) par lequel l'importateur s'engage à apporter son entière collaboration lors des contrôles effectués en vertu de la réglementation en vigueur, sont à la disposition de l'importateur auprès de l'organisme émetteur, le Service « Licences ».

2° Ces documents doivent être remplis et complétés à la machine.

3° Les cases 4, 7, 8, 14, 15, 16, 17, 18, 20 et 24 doivent être remplies par l'importateur.

4° Les cases 2, 12, 25 et 26 doivent être complétées par le Service « Licences ».

5° La case 19 admet une tolérance de 5 % en plus. L'importateur doit remplir cette case par le chiffre 5, s'il désire cette tolérance.

6° Les deux exemplaires et l'engagement dûment datés et signés par l'importateur sont renvoyés au Service « Licences » qui, après vérification des conditions d'octroi précitées, délivre l'exemplaire pour le titulaire du certificat pour le chanvre importé avec un numéro d'enregistrement, la date de délivrance, la signature et le cachet de l'Administration des Relations économiques.

Art. 6. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} mai 2002.

Bruxelles, le 28 novembre 2002.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères,
du Commerce extérieur et de la Coopération internationale,

L. MICHEL

Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

Le Ministre de l'Economie,
Ch. PICQUE

La Ministre adjointe
au Ministre des Affaires étrangères, chargé de l'Agriculture,
Mme A.-M. NEYTS-UYTTEBROECK

BIJLAGE I - ANNEXE I

CERTIFICAAT VOOR INGEVOERDE HENNEP (in overeenstemming met artikel 5, lid 2, van verordening (EG) nr. 1673/2000)

1 Exemplaar voor de titularis	1. Instantie van afgifte van het certificaat (naam en adres) Ministerie van Economische Zaken Bestuur Economische Betrekkingen - Dienst Vergunningen Generaal Lemanstraat, 60 - 1040 Brussel ☎ (02) 206 58 11	2. Droogstempel en perforatiestempel van de instantie van afgifte (*)	Nr.	
	4. Titularis (naam, volledig adres en lidstaat) <input type="checkbox"/>	3.		
	6.	7. Land van herkomst	5.	
		8. Land van oorsprong	10.	
11.		12. LAATSTE DAG VAN GELDIGHEID		
1	13. IN TE VOEREN PRODUCT			
14. Handelsbenaming				
15. Omschrijving volgens de gecombineerde nomenclatuur (GN) (aankruisen wat van toepassing is) <input type="checkbox"/> Hennepzaad, bestemd voor inzaai <input type="checkbox"/> Hennepzaad, ander dan bestemd voor inzaai <input type="checkbox"/> Hennep, ruw of geroot		16. GN-codes (aankruisen wat van toepassing is) <input type="checkbox"/> ex 1207 99 10 <input type="checkbox"/> 1207 99 91 <input type="checkbox"/> 5302 10 00		
17. Hoeveelheid (²) in cijfers	18. Hoeveelheid (²) in letters	19. Tolerantie % meer		
20. Hennepzas (voor hennepzaad, bestemd voor zaaidoeleinden)				
24. Bijzondere voorwaarden (aankruisen wat van toepassing is) <input type="checkbox"/> Hennepzaad voor inzaai van GN-code 1207 99 10 gaat vergezeld van het bewijs dat het tetrahydrocannabinolgehalte van het betrokken ras niet hoger is dan het overeenkomstig artikel 5 bis van verordening (EG) nr. 1251/1999 vastgestelde THC-gehalte <input type="checkbox"/> Niet voor inzaai bestemd hennepzaad van GN-code 1207 99 91 wordt ingevoerd door een door de lidstaat erkende importeur <input type="checkbox"/> Ruwe hennep van GN-code 5302 10 00 voldoet aan de voorwaarden van artikel 5 bis van verordening (EG) nr. 1251/1999				
25. Afgegeven te op _____ onder nr. Handtekening en stempel van de instantie van afgifte:		26. Geldigheidsduur verlengd tot en met _____ voor (²): Te _____, op _____ Handtekening en stempel van de instantie van afgifte van het certificaat:		

(¹) Slechts in te vullen wanneer de handtekening en het stempel niet worden aangebracht in vak 25.
(²) Nettomassa of andere meeteenheid met aanduiding van de eenheid

CERTIFICAAT VOOR INGEVOERDE HENNEP (In overeenstemming met artikel 5, lid 2, van verordening (EG) nr. 1673/2000)

2	1. Instantie van afgifte van het certificaat (naam en adres)	2. Droogstempel en perforatiestempel van de instantie van afgifte (*)	Nr.	
	Ministerie van Economische Zaken Bestuur Economische Betrekkingen - Dienst Vergunningen Generaal Lemanstraat, 60 - 1040 Brussel ☎ (02) 206 58 11			
Exemplaar voor de instantie van afgifte	4. Titularis (naam, volledig adres en lidstaat)	5.		
	<input type="checkbox"/>			
	6.	7. Land van herkomst		
		8. Land van oorsprong		
		10.		
11.				
2	12. LAATSTE DAG VAN GELDIGHEID			
13. IN TE VOEREN PRODUCT				
14. Handelsbenaming				
15. Omschrijving volgens de gecombineerde nomenclatuur (GN) (aankruisen wat van toepassing is)		16. GN-codes (aankruisen wat van toepassing is)		
<input type="checkbox"/> Hennepzaad, bestemd voor inzaai		<input type="checkbox"/> ex 1207 99 10		
<input type="checkbox"/> Hennepzaad, ander dan bestemd voor inzaai		<input type="checkbox"/> 1207 99 91		
<input type="checkbox"/> Hennep, ruw of geroot		<input type="checkbox"/> 5302 10 00		
17. Hoeveelheid (²) in cijfers	18. Hoeveelheid (²) in letters	19. Tolerantie % meer		
20. Hennepras (voor hennepzaad, bestemd voor zaaidoeleinden)				
24. Bijzondere voorwaarden (aankruisen wat van toepassing is)				
<input type="checkbox"/> Hennepzaad voor inzaai van GN-code 1207 99 10 gaat vergezeld van het bewijs dat het tetrahydrocannabinolgehalte van het betrokken ras niet hoger is dan het overeenkomstig artikel 5 bis van verordening (EG) nr. 1251/1999 vastgestelde THC-gehalte				
<input type="checkbox"/> Niet voor inzaai bestemd hennepzaad van GN-code 1207 99 91 wordt ingevoerd door een door de lidstaat erkende importeur				
<input type="checkbox"/> Ruwe hennep van GN-code 5302 10 00 voldoet aan de voorwaarden van artikel 5 bis van verordening (EG) nr. 1251/1999				
25. Afgegeven te		26. Geldigheidsduur verlengd tot en met		
op _____ onder nr.		_____		
Handtekening en stempel van de instantie van afgifte:		voor (²):		
		Te _____, op _____		
		Handtekening en stempel van de instantie van afgifte van het certificaat:		

(¹) Slechts in te vullen wanneer de handtekening en het stempel niet worden aangebracht in vak 25.
(²) Nettomassa of andere meeteenheid met aanduiding van de eenheid

CERTIFICAT POUR LE CHANVRE IMPORTÉ (conformité du chanvre avec l'article 5 du règlement (CE) n° 1673/2000)

Exemplaire pour le titulaire	1	1. Organisme émetteur du certificat (nom et adresse) Ministère des Affaires économiques Administration des Relations économiques - Service Licences Rue Général Leman, 60 - 1040 Bruxelles ☎ (02) 206 58 11	2. Timbre sec et perforation de l'organisme émetteur (*)	N°	
		4. Titulaire (nom, adresse complète et État membre) <input type="checkbox"/>	5.		
		6.	7. Pays de provenance	8. Pays d'origine	
			10.	11.	
1	12. DERNIER JOUR DE VALIDITÉ				
13. PRODUIT FAISANT L'OBJET D'IMPORTATION					
14. Dénomination commerciale					
15. Désignation selon la nomenclature combinée (NC) (cocher la case correspondante) <input type="checkbox"/> Graines de chanvre destinées à l'ensemencement <input type="checkbox"/> Graines de chanvre autres que celles destinées à l'ensemencement <input type="checkbox"/> Chanvre brut ou roui			16. Code NC (cocher la case correspondante) <input type="checkbox"/> ex 1207 99 10 <input type="checkbox"/> 1207 99 91 <input type="checkbox"/> 5302 10 00		
17. Quantité (²) en chiffres	18. Quantité (²) en lettres		19. Tolérance % en plus		
20. Variété de chanvre (pour les graines de chanvre destinées à l'ensemencement)					
24. Conditions particulières (cocher la case correspondante) <input type="checkbox"/> Les graines de chanvre destinées à l'ensemencement relevant du code NC 1207 99 10 sont accompagnées de la preuve que le taux de tétrahydrocannabinol de la variété en question n'est pas supérieur à celui fixé conformément à l'article 5 bis du règlement (CE) n° 1251/1999 <input type="checkbox"/> Les graines de chanvre autres que celles destinées à l'ensemencement relevant du code NC 1207 99 91 sont importées par un importateur agréé par l'État membre <input type="checkbox"/> Le chanvre brut relevant du code NC 5302 10 00 répond aux conditions prévues à l'article 5 bis du règlement (CE) n° 1251/1999					
25. Délivré à: le _____ sous le n° Signature et cachet de l'organisme émetteur:			26. Durée de validité prorogée jusqu'au _____ inclus pour (²): À _____, le _____ Signature et cachet de l'organisme émetteur du certificat:		

(¹) À remplir si la signature et le cachet ne sont pas apposés dans la case n° 25.
(²) Masse nette ou autre unité de mesure avec indication de l'unité.

CERTIFICAT POUR LE CHANVRE IMPORTÉ (conformité du chanvre avec l'article 5 du règlement (CE) n° 1673/2000)

Exemplaire pour l'organisme émetteur	2	1. Organisme émetteur du certificat (nom et adresse) Ministère des Affaires économiques Administration des Relations économiques - Service Licences Rue Général Leman, 60 - 1040 Bruxelles ☎ (02) 206 58 11	2. Timbre sec et perforation de l'organisme émetteur (*)	N°	
		4. Titulaire (nom, adresse complète et État membre) <input type="checkbox"/>	5.		
		6.	7. Pays de provenance	8. Pays d'origine	
	2		10.	11.	
13. PRODUIT FAISANT L'OBJET D'IMPORTATION		12. DERNIER JOUR DE VALIDITÉ			
14. Dénomination commerciale					
15. Désignation selon la nomenclature combinée (NC) (cocher la case correspondante) <input type="checkbox"/> Graines de chanvre destinées à l'ensemencement <input type="checkbox"/> Graines de chanvre autres que celles destinées à l'ensemencement <input type="checkbox"/> Chanvre brut ou roui		16. Code NC (cocher la case correspondante) <input type="checkbox"/> ex 1207 99 10 <input type="checkbox"/> 1207 99 91 <input type="checkbox"/> 5302 10 00			
17. Quantité (2) en chiffres	18. Quantité (2) en lettres		19. Tolérance % en plus		
20. Variété de chanvre (pour les graines de chanvre destinées à l'ensemencement)					
24. Conditions particulières (cocher la case correspondante) <input type="checkbox"/> Les graines de chanvre destinées à l'ensemencement relevant du code NC 1207 99 10 sont accompagnées de la preuve que le taux de tétrahydrocannabinol de la variété en question n'est pas supérieur à celui fixé conformément à l'article 5 bis du règlement (CE) n° 1251/1999 <input type="checkbox"/> Les graines de chanvre autres que celles destinées à l'ensemencement relevant du code NC 1207 99 91 sont importées par un importateur agréé par l'État membre <input type="checkbox"/> Le chanvre brut relevant du code NC 5302 10 00 répond aux conditions prévues à l'article 5 bis du règlement (CE) n° 1251/1999					
25. Délivré à: le _____ sous le n° Signature et cachet de l'organisme émetteur:		26. Durée de validité prorogée jusqu'au _____ inclus pour (2): À _____, le _____ Signature et cachet de l'organisme émetteur du certificat:			

(*) À remplir si la signature et le cachet ne sont pas apposés dans la case n° 25.
(2) Masse nette ou autre unité de mesure avec indication de l'unité.

BIJLAGE II — ANNEXE II
MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN
BESTUUR ECONOMISCHE BETREKKINGEN
Dienst « Vergunningen »
Generaal Lemanstraat 60
1040 BRUSSEL
Tel. : 02-206 58 11

TE VOEGEN BIJ DE CERTIFICATEN VOOR INGEVOERDE HENNEP BIJ IEDERE AANVRAAG

VERBINTENIS

De ondergetekende (naam) (voornaam)

optredend als (functie)

van de firma (benaming)

(adres) straat, laan,

nr.

bus

postcode :

gemeente :

verklaart zijn volle medewerking te verlenen bij de controles verricht krachtens artikel 17bis van de Verordening (EG) nr. 245/2001 van de Commissie van 5 februari 2001 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van de Verordening (EG) nr. 1673/2000 van de Raad houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector vezelvlas en hennep.

Datum :

Naam :

Handtekening :

Contactpersoon : M. MALINGREZ - Adjunct-adviseur, tel. : 02-206 58 27 - e-mail: michel.malingrez@mineco.fgov.be

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES
ADMINISTRATION DES RELATIONS ECONOMIQUES
Service "Licences"
Rue Général Leman 60
1040 BRUXELLES
Tél : 02-206 58 11

A JOINDRE AUX CERTIFICATS POUR LE CHANVRE IMPORTE LORS DE CHAQUE DEMANDE

ENGAGEMENT

Le soussigné (nom) (prénom)

agissant en tant que (fonction)

de la firme (dénomination)

(adresse) rue, avenue, bld, n° bte

code postal localité

déclare apporter son entière collaboration lors des contrôles effectués en vertu de l'article 17bis du Règlement (CE) n° 245/2001 de la Commission du 5 février 2001 établissant les modalités d'application du Règlement (CE) n° 1673/2000 du Conseil portant organisation commune des marchés dans les secteurs du lin et du chanvre destinés à la production des fibres.

Date :

Nom :

Signature :

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 28 november 2002, waarbij de invoer van voor inzaai bestemd hennepzaad, hennepzaad ander dan bestemd voor inzaai en ruwe hennep aan toezichtsmaatregelen onderworpen wordt.

Brussel, 28 november 2002.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken,
Buitenlandse Handel en Internationale Samenwerking,

L. MICHEL

De Minister van Financiën,

D. REYNDERS

De Minister van Economie,

Ch. PICQUE

De Minister toegevoegd

aan de Minister van Buitenlandse Zaken, belast met Landbouw,

Mevr. A.-M. NEYTS-UYTTEBROECK

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 28 novembre 2002, soumettant à des mesures de surveillance l'importation des graines de chanvre destinées à l'ensemencement, des graines de chanvre autres que celles destinées à l'ensemencement et de chanvre brut.

Bruxelles, le 28 novembre 2002.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères,
du Commerce extérieur et de la Coopération internationale,

L. MICHEL

Le Ministre des Finances,

D. REYNDERS

Le Ministre de l'Economie,

Ch. PICQUE

La Ministre adjointe

au Ministre des Affaires étrangères, chargé de l'Agriculture

Mme A.-M. NEYTS-UYTTEBROECK

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

N. 2002 — 4599

[C — 2002/14335]

16 DECEMBER 2002. — Koninklijk besluit betreffende de leeftijd waarop sommige personeelsleden van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen gepensioneerd worden

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 21 mei 1991 houdende diverse wijzigingen aan de wetgeving betreffende de pensioenen van de openbare sector, inzonderheid artikel 85, tweede lid;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 28 oktober 2002;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 5 december 2002;

Gelet op de hoogdringendheid, gemotiveerd door het feit dat dit besluit een maatregel bevat die in werking treedt op 1 januari 2003; dat de betrokken personeelsleden van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen zo spoedig mogelijk op de hoogte moeten worden gebracht van de verlenging van de mogelijkheid die hun geboden wordt om hun opruststelling aan te vragen op de eerste dag van de maand die volgt op hun 55^e verjaardag, voorzover zij dertig dienstjaren tellen als lid van het rijdend personeel;

Op de voordracht van Onze Minister van Mobiliteit en Vervoer en van Onze Minister van Pensioenen en op het advies van Onze in raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De toepassing van Hoofdstuk III van de wet van 21 mei 1991 houdende diverse wijzigingen aan de wetgeving betreffende de pensioenen van de openbare sector wordt verlengd van 1 januari 2003 tot 31 december 2005.

Art. 2. Onze Minister van Mobiliteit en Vervoer en Onze Minister van Pensioenen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 16 december 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Mobiliteit en Vervoer,
Mevr. I. DURANT

De Minister van Pensioenen,
F. VANDENBROUCKE

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS ET SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2002 — 4599

[C — 2002/14335]

16 DECEMBRE 2002. — Arrêté royal relatif à l'âge de mise à la retraite de certains membres du personnel de la Société nationale des Chemins de fer belges

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 21 mai 1991 apportant diverses modifications à la législation relative aux pensions du secteur public, notamment l'article 85, alinéa 2;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 28 octobre 2002;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 5 décembre 2002;

Vu l'urgence motivée par le fait que le présent arrêté comporte une mesure qui entre en vigueur le 1^{er} janvier 2003; qu'il convient que les membres du personnel de la Société nationale des Chemins de Fer belges concernés soient avisés au plus tôt de la prolongation de la faculté qui leur est offerte de solliciter leur mise à la retraite le premier jour du mois qui suit leur 55^e anniversaire, pour autant qu'ils comptent trente années de service en qualité de membre du personnel roulant;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Mobilité et des Transports et de Notre Ministre des Pensions et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'application du Chapitre III de la loi du 21 mai 1991 apportant diverses modifications à la législation relative aux pensions du secteur public est prolongée du 1^{er} janvier 2003 au 31 décembre 2005.

Art. 2. Notre Ministre de la Mobilité et des Transports et Notre Ministre des Pensions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 16 décembre 2002.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Mobilité et des Transports,
Mme I. DURANT

Le Ministre des Pensions,
F. VANDENBROUCKE